

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:  
09.11.2018

## **Sessionsprogramm**

### **Wintersession 2018**

## **Programme de la session**

### **Session d'hiver 2018**

## **Programma della sessione**

### **Sessione invernale 2018**

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung  
Séance ordinaire du bureau  
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Sono fatte salve eventuali modifiche

Montag, 26. November 2018, 14:30-19:00

**Lundi, 26 novembre 2018, 14:30-19:00**

Lunedì, 26 novembre 2018, 14:30-19:00

Woche: 1  
semaine : 1  
settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.213</a>	n	Nationalrat. Wahl des Präsidiums Conseil national. Election de la présidence Consiglio nazionale. Elezione			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
<i>Kurzer Unterbruch der Sitzung Brève interruption de la séance Breve interruzione della seduta</i>									
<a href="#">18.440</a>	ns	Pa.lv. SGK. Befristete Verlängerung der Zulassungsbeschränkung nach Artikel 55a KVG lv.pa. CSSS. Prolongation pour une durée déterminée de la limitation de l'admission à pratiquer définie à l'article 55a LAMal lv.pa. CSS. Prorogare la limitazione dell'autorizzazione a esercitare di cui all'articolo 55a LAMal per un periodo limitato		Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz Nantermod		IV
<a href="#">18.036</a>	n	KVG. Anpassung der Franchisen an die Kostenentwicklung LAMal. Adaptation des franchises à l'évolution des coûts LAMal. Adeguamento delle franchigie all'evoluzione dei costi			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Brand Nantermod		IIIb/IV
<a href="#">15.468</a>	n	Pa.lv. Borer. Stärkung der Selbstverantwortung im KVG lv.pa. Borer. LAMal. Renforcer la responsabilité individuelle lv.pa. Borer. Rafforzamento della responsabilità individuale nella LAMal		Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Brand Nantermod		IIIb/IV
<a href="#">18.4096</a>	n	Mo. SGK. Krankenversicherung. Franchise auf 500 Franken festsetzen Mo. CSSS. Assurance-maladie. Fixer la franchise à 500 francs Mo. CSS. Assicurazione malattie. Fissare la franchigia a 500 franchi			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Clottu Pezzatti		IV

Dienstag, 27. November 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 27 novembre 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 27 novembre 2018, 08:00-13:00

Woche: 1

**semaine : 1**

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Hadorn		II/IIIa/IV
<a href="#">18.041</a>	ns	Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022						7, 11 (BB Ia)	
<a href="#">18.042</a>	ns	Voranschlag 2018. Nachtrag II Budget 2018. Supplément II Preventivo 2018. Aggiunta II						3 (nouveau)	

Mittwoch, 28. November 2018, 08:00-11:00  
**Mercredi, 28 novembre 2018, 08:00-11:00**  
 Mercoledì, 28 novembre 2018, 08:00-11:00

Nachmittags: Präsidentenfeiern  
**Après-midi: Réceptions des présidents**  
 pomeriggio: cerimonia dei presidenti

Woche: 1  
**semaine : 1**  
 settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>		Fortsetzung Suite Continuazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Hadorn		II/IIIa/IV
<a href="#">18.041</a>	ns	Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022						7, 11 (BB Ia)	
<a href="#">18.042</a>	ns	Voranschlag 2018. Nachtrag II Budget 2018. Supplément II Preventivo 2018. Aggiunta II						3 (nouveau)	

Donnerstag, 29. November 2018, 08:00-13:00

**Jeudi, 29 novembre 2018, 08:00-13:00**

Giovedì, 29 novembre 2018, 08:00-13:00

Woche: 1  
semaine: 1  
settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.022</a>	s	Armeebotschaft 2018 Message sur l'armée 2018 Messaggio sull'esercito 2018	1		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Bauer Zuberbühler		IIIa/IV
<a href="#">18.053</a>	s	Olympische und Paralympische Winterspiele 2026 in der Schweiz. Beiträge des Bundes Jeux olympiques et paralympiques d'hiver 2026 en Suisse. Contributions de la Confédération Giochi olimpici e paraolimpici invernali 2026 in Svizzera. Contributi della Confederazione		Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia	WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Gmür- Schönenberger Maire Jacques- André		IV
		<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>		Fortsetzung Suite Continuazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Hadorn		II/IIIa/IV
<a href="#">18.041</a>	ns	Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022						7, 11 (BB Ia)	
<a href="#">18.042</a>	ns	Voranschlag 2018. Nachtrag II Budget 2018. Supplément II Preventivo 2018. Aggiunta II						3 (nouveau)	
		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase					Parl Parl Parl		

Montag, 3. Dezember 2018, 14:30-21:45

**Lundi, 3 décembre 2018, 14:30-21:45**

Lunedì, 3 dicembre 2018, 14:30-21:45

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
Ev. <a href="#">13.407</a>	n	Pa.Iv. Reynard. Kampf gegen die Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung lv.pa. Reynard. Lutter contre les discriminations basées sur l'orientation sexuelle lv.pa. Reynard. Lottare contro le discriminazioni basate sull'orientamento sessuale		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			IIIb/IV
Ev. <a href="#">17.047</a>	s	Gleichstellungsgesetz. Änderung Loi sur l'égalité. Modification Legge federale sulla parità dei sessi. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP			IIIa/IV
Ev. <a href="#">17.062</a>	s	Schutz gewaltbetroffener Personen. Bundesgesetz Protection des victimes de violence. Loi Protezione delle vittime di violenza. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			IIIb/IV
<a href="#">17.3863</a>	s	Mo. Ständerat (Rieder). Landfriedensbruch ist kein Bagatelldelikt Mo. Conseil des Etats (Rieder). Les émeutes ne sont pas des infractions mineures Mo. Consiglio degli Stati (Rieder). La sommossa non è un reato poco grave			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			V
<a href="#">18.3379</a>	s	Mo. Ständerat (RK). Zugriff der Strafverfolgungsbehörden auf Daten im Ausland Mo. Conseil des Etats (CAJ). Accès des autorités de poursuite pénale aux données conservées à l'étranger Mo. Consiglio degli Stati (CAG). Accesso delle autorità di perseguimento penale ai dati conservati all'estero			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			V
<a href="#">17.3004</a>	n	Po. SPK. Syrische Flüchtlinge Po. CIP. Réfugiés syriens Po. CIP. Rifugiati siriani			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			V
<a href="#">17.4026</a>	n	Mo. Nationalrat (Frehner). Digitaler Ratsbetrieb bis 2020 Mo. Conseil national (Frehner). Travail parlementaire. Passer au numérique d'ici à 2020 Mo. Consiglio nazionale (Frehner). Lavoro nelle Camere digitalizzato entro il 2020			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Glättli		IV

Montag, 3. Dezember 2018, 14:30-21:45

Lundi, 3 décembre 2018, 14:30-21:45

Lunedì, 3 dicembre 2018, 14:30-21:45

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.073</a>	n	Abkommen zwischen der Schweiz und der EU über die Verknüpfung der Emissionshandelssysteme. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des CO2-Gesetzes) Accord conclu entre la Suisse et l'Union européenne sur le couplage de leurs systèmes d'échange de quotas d'émission. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur le CO2) Accordo tra la Svizzera e l'UE sul collegamento dei sistemi di scambio di quote di emissioni. Approvazione e trasposizione (modifica della legge sul CO2)			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Genecand Müller- Altermatt		IIIb/IV
<a href="#">17.071</a>	n	Totalrevision des CO2-Gesetzes nach 2020 Révision totale de la loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2020 Revisione totale della legge sul CO2 dopo il 2020			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Genecand Müller- Altermatt		IIIb/IV

Dienstag, 4. Dezember 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 4 décembre 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 4 dicembre 2018, 08:00-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">17.071</a>	n	Totalrevision des CO2-Gesetzes nach 2020 Révision totale de la loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2020 Revisione totale della legge sul CO2 dopo il 2020		Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Genecand Müller- Altermatt		IIIb/IV



Mittwoch, 5. Dezember 2018, 08:00-13:00  
**Mercredi, 5 décembre 2018, 08:00-13:00**  
 Mercoledì, 5 dicembre 2018, 08:00-13:00

Nachmittags: Fraktionssessen  
**Après-midi: Repas des groupes**  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2  
**semaine : 2**  
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA</b>									
<b>08:00 - 13:00</b>									
<a href="#">18.215</a>	<b>vbv</b>	Bundesrat. Wahl von 2 Mitgliedern und Wahl Bundespräsident und Vizepräsidentin des Bundesrates Conseil fédéral. Election de deux membres et élection du Président de la Confédération et de la vice-présidente du Conseil fédéral Consiglio federale. Elezioni di due membri e elezioni del presidente della Confederazione e della vice-presidente del Consiglio federale				Bü-VBV Bu-CR Bu-CR	VBV CR AF		

Donnerstag, 6. Dezember 2018, 08:00-13:00

Jeudi, 6 décembre 2018, 08:00-13:00

Giovedì, 6 dicembre 2018, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Hadorn		II/IIIa/IV	
<a href="#">18.041</a>	ns	Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022						7, 11 (BB Ia)	
<a href="#">18.042</a>	ns	Voranschlag 2018. Nachtrag II Budget 2018. Supplément II Preventivo 2018. Aggiunta II						3 (nouveau)	
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>					WAK CER CET	EFD DFF DFF		IIIb/IV	
<a href="#">18.039</a>	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Sambia Double imposition. Convention avec la Zambie Doppia imposizione. Convenzione con lo Zambia							
<a href="#">18.040</a>	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Ecuador Double imposition. Convention avec l'Equateur Doppia imposizione. Convenzione con l'Ecuador							
<a href="#">18.061</a>	n	Doppelbesteuerung. Abkommen zwischen der Schweiz und Saudi-Arabien Double imposition. Convention entre la Suisse et l'Arabie saoudite Doppia imposizione. Convenzione tra la Svizzera e l'Arabia Saudita							
<a href="#">18.062</a>	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit dem Vereinigten Königreich Double imposition. Convention avec le Royaume-Uni Doppia imposizione. Convenzione tra la Svizzera e il Regno Unito							
<a href="#">18.064</a>	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Brasilien Double imposition. Convention avec le Brésil Doppia imposizione. Convenzione con il Brasile							

Donnerstag, 6. Dezember 2018, 08:00-13:00

**Jeudi, 6 décembre 2018, 08:00-13:00**

Giovedì, 6 dicembre 2018, 08:00-13:00

Woche: 2

**semaine : 2**

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.4093</a>	n	Mo. SPK. Uno-Migrationspakt. Zustimmungssentscheid der Bundesversammlung unterbreiten Mo. CIP. Pacte de l'ONU sur les migrations. Soumettre à l'Assemblée fédérale la décision d'approbation Mo. CIP. Patto mondiale ONU per la migrazione. Sottoporre alle Camere federali la decisione di approvazione	) ) ) ) )		SPK CIP CIP	EDA DFAE DFAE	Addor Glarner		IV
<a href="#">18.3838</a>	n	Mo. Aeschi Thomas. Uno-Migrationspakt. Keine Unterzeichnung durch die Schweiz Mo. Aeschi Thomas. La Suisse ne doit pas signer le Pacte de l'ONU pour les migrations Mo. Aeschi Thomas. La Svizzera non deve firmare il Patto ONU per la migrazione	) ) ) ) )			EDA DFAE DFAE			
Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase				Fortsetzung Suite Continuazione					

Montag, 10. Dezember 2018, 14:30-19:00

**Lundi, 10 décembre 2018, 14:30-19:00**

Lunedì, 10 dicembre 2018, 14:30-19:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
		Vereidigung Assermentation Giuramento							
<a href="#">17.071</a>	n	Totalrevision des CO2-Gesetzes nach 2020 Révision totale de la loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2020 Revisione totale della legge sul CO2 dopo il 2020		Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Genecand Müller- Altermatt		IIIb/IV

Dienstag, 11. Dezember 2018, 08:00-13:00

**Mardi, 11 décembre 2018, 08:00-13:00**

Martedì, 11 dicembre 2018, 08:00-13:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.041</a>	ns	Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Hadorn	7, 11 (BB Ia)	II/IIIa/IV
<a href="#">17.071</a>	n	Totalrevision des CO2-Gesetzes nach 2020 Révision totale de la loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2020 Revisione totale della legge sul CO2 dopo il 2020		Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Genecand Müller- Altermatt		IIIb/IV
<a href="#">18.3712</a>	n	Mo. UREK. Weniger Plastikmüll in Gewässern und Böden Mo. CEATE. Réduire la pollution plastique dans les eaux et les sols Mo. CAPTE. Meno rifiuti plastici nelle acque e nei suoli			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bourgeois Girod		IV

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00  
**Mercredi, 12 décembre 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00**  
 Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA</b>									
<b>08:00 - 08:30</b>									
<a href="#">18.212</a>	vbv	Bundesgericht. Präsidium und Vizepräsidium 2019-2020 Tribunal fédéral. Présidence et vice-présidence 2019-2020 Tribunale federale. Presidente e vice-presidente 2019-2020			GK CJ CG	VBV CR AF			
<a href="#">18.211</a>	vbv	Bundesstrafgericht. Wahl eines Mitglieds der neuen Berufungskammer Tribunal pénal fédéral. Élection d'un membre de la nouvelle Cour d'appel Tribunale penale federale. Elezione di un membro della nuova corte d'appello			GK CJ CG	VBV CR AF			
<a href="#">18.210</a>	vbv	Bundesverwaltungsgericht. Wahl eines Richters/einer Richterin Tribunal administratif fédéral. Election d'un juge Tribunale amministrativo federale. Elezione di un giudice			GK CJ CG	VBV CR AF			
<a href="#">18.209</a>	vbv	Bundesstrafgericht. Wahl von nebenamtlichen Richtern/Richterinnen Tribunal pénal fédéral. Election de juges suppléants Tribunale penale federale. Elezione di giudici non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF			
Ev.		<b>Aktuelle Debatte</b> <b>Débat d'actualité</b> <b>Dibattito d'attualità</b>							
<a href="#">18.035</a>	n	Mehr bezahlbare Wohnungen. Volksinitiative und Rahmenkredit zur Aufstockung des Fonds de Roulement Davantage de logements abordables. Initiative populaire et crédit-cadre destiné à alimenter le fonds de roulement Più abitazioni a prezzi accessibili. Iniziativa popolare e credito quadro per aumentare la dotazione del fondo di rotazione			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Egloff Feller	Art. 1	I/IIIa/IV
		<b>Gemeinsame Behandlung</b> <b>Examen simultané</b> <b>Trattazione congiunta</b>			FK CdF CdF	WBF DEFR DEFR	Egger Hausammann		IV
<a href="#">18.4087</a>	n	Mo. FK. Strukturelle Reformen bei Agroscope zugunsten der landwirtschaftlichen Forschung Mo. CdF. Réformes structurelles d'Agroscope en faveur de la recherche dans le domaine agricole Mo. CdF. Riforme strutturali presso Agroscope a favore della ricerca agricola							

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

**Mercredi, 12 décembre 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00**

Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">18.4088</a>	n	Mo. FK. Praxisnahe Struktur für Agroscope Mo. CdF. Une structure axée sur la pratique pour Agroscope Mo. CdF. Una struttura per Agroscope incentrata sulla pratica							
<a href="#">18.3240</a>	s	Mo. Ständerat (Fetz). Höhere Fachschulen stärken Mo. Conseil des Etats (Fetz). Renforcer les écoles supérieures Mo. Consiglio degli Stati (Fetz). Rafforzare le scuole specializzate superiori			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR			V
<a href="#">18.026</a>	s	Ausländergesetz. Verfahrensregelungen und Informationssysteme Loi sur les étrangers. Normes procédurales et systèmes d'information Legge federale sugli stranieri. Norme procedurali e sistemi d'informazione		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Brand Romano		IIIb/IV
		Jahresziele 2019 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten Objectifs 2019 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération Obiettivi annuali 2019 del Consiglio federale. Spiegazione del presidente della Confederazione							
<a href="#">18.047</a>	n	KVG. Zulassung von Leistungserbringern LAMal. Admission des fournisseurs de prestations LAMal. Autorizzazione die fornitori di prestazioni			SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Clottu Humbel		IIIb/IV
		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

Donnerstag, 13. Dezember 2018, 08:00-13:00

Jeudi, 13 décembre 2018, 08:00-13:00

Giovedì, 13 dicembre 2018, 08:00-13:00

Nachmittags: Feier der zwei neuen Mitglieder des Bundesrates

Après-midi: Réception de deux nouveaux membres du Conseil fédéral

Pomeriggio: Cerimonia di due nuovi membri del Consiglio federale

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Ev.	ns	Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022		Antrag der Einigungskonf. Prop. de la conf. de conciliation Proposta della Conf. di conciliazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Hadorn	7, 11 (BB Ia)	II/IIIa/IV
<a href="#">18.054</a>	s	Immobilienbotschaft EFD 2018 Message 2018 sur les immeubles du DFF Messaggio 2018 sugli immobili del DFF			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Grin Meyer Mattea	2	IIIb/IV
<a href="#">18.055</a>	s	Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit der Republik Singapur und Hongkong und mit weiteren Partnerstaaten Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec la République de Singapour et Hong Kong et avec d'autres États partenaires Introduzione dello scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari con Singapore e Hong Kong e con altri Stati partner			WAK CER CET	EFD DFF DFF			IIIb/IV
<a href="#">17.069</a>	n	Urheberrechtsgesetz. Änderung Loi sur le droit d'auteur. Modification Legge sul diritto d'autore. Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Aebischer Matthias Bauer		IIIb/IV
		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Suite Fortsetzung Continuazione					



Freitag, 14. Dezember 2018, 08:00-11:00  
**Vendredi, 14 décembre 2018, 08:00-11:00**  
 Venerdì, 14 dicembre 2018, 08:00-11:00

Woche: 3  
**semaine : 3**  
 settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>						SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Moret Wermuth	IIIb/IV
<a href="#">14.307</a>	s	Kt.Iv. ZG. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung lv.ct. ZG. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale lv.ct. ZG. Ripristino della sovranità cantonale su questioni elettorali. Modifica della Costituzione federale		Kt.Iv. 2. Phase lv.ct. 2e phase lv.ct. 2a fase					
<a href="#">14.316</a>	s	Kt.Iv. UR. Souveränität bei Wahlfragen lv.ct. UR. Souveraineté en matière de procédure électorale lv.ct. UR. Sovranità in materia elettorale		Kt.Iv. 2. Phase lv.ct. 2e phase lv.ct. 2a fase					
<a href="#">03.424</a>	n	Pa.Iv. Abate. Sexuelle Handlungen mit Kindern. Erhöhung des Strafmasses gemäss Artikel 187 StGB lv.pa. Abate. Actes d'ordre sexuel avec des enfants. Allongement de la peine prévue par l'article 187 CP lv.pa. Abate. Atti sessuali con fanciulli. Inasprimento della pena prevista dall'articolo 187 CP		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>									V
<a href="#">12.463</a>	n	Pa.Iv. Poggia. Privatküglerschaft im Strafprozess. Schliessung einer Gesetzeslücke lv.pa. Poggia. Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi lv.pa. Poggia. Accusatore privato nella procedura penale. Colmare una lacuna della legge.		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			
<a href="#">12.495</a>	n	Pa.Iv. Jositsch. Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr lv.pa. Jositsch. Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié lv.pa. Jositsch. Carcerazione preventiva nel caso di rischio di recidiva qualificato							
<a href="#">12.497</a>	n	Pa.Iv. Jositsch. Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden lv.pa. Jositsch. Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir lv.pa. Jositsch. Legittimazione attiva a impugnare le decisioni in materia di carcerazione							

Freitag, 14. Dezember 2018, 08:00-11:00

**Vendredi, 14 décembre 2018, 08:00-11:00**

Venerdì, 14 dicembre 2018, 08:00-11:00

Woche: 3

**semaine : 3**

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
<a href="#">12.492</a>	n	Pa.lv. Poggia. Zulassung zum Bundesgericht. Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern lv.pa. Poggia. Accès au Tribunal fédéral. Abolir une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes lv.pa. Poggia. Accesso al Tribunale federale. Eliminare una disparità di trattamento ingiustificata tra le vittime							
<a href="#">13.441</a>	n	Pa.lv. Poggia. Zivilprozess. Klagen betreffend Zusatzversicherungen zur obligatorischen Unfallversicherung gleich behandeln wie solche betreffend Zusatzversicherungen zur sozialen Krankenversicherung lv.pa. Poggia. Procédure civile. Mettre sur un pied d'égalité les actions relevant des assurances complémentaires à la LAA et à la LAMal lv.pa. Poggia. Procedura civile. Parificare il trattamento delle controversie nell'ambito delle assicurazioni complementari alla LAINF e alla LAMal		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
		Petitionen Pétitions Petizioni							
		Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) gemäss separater Liste Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) selon liste séparée Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata) secondo lista separata							
		Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale							